

Haydn.

Proprium missæ.

Johann Michael

Haydn

Debitam morti

Offertorium (Mariæ (B.V.))

MH 793

S, A, T, B (solo), S, A, T, B (coro), 2 clno (B♭), 2 vl, b, org

edited by Wolfgang Esser-Skala

Full score

W Esser
S Skala
E Edition



Edition Esser-Skala · Koppl, Austria · 2024

© 2024 by Edition Esser-Skala (Selbstverlag § 2 Abs 1 Z 7 GewO 1994). This edition is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

Music engraving by LilyPond 2.24.2 (<https://www.lilypond.org>) and EES Tools v2023.10.0.
Front matter typeset with Source Sans and Fredericka the Great.

Please report any errors or mistakes to edition@esser-skala.at.

 [edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae](https://github.com/edition-esser-skala/haydn-m-proprium-missae)
v2024.03.0, 2024-03-28 (c1fdea08b071df78f6b4ff9b284b127b1c818753)



Critical Report

Abbreviations

A	alto
B	bass
b	basses
clno	clarion
org	organ
S	soprano
T	tenor
vl	violin

Sources

B1	<i>Library</i>	A-Ed
	<i>Shelfmark</i>	B 225
	<i>Category</i>	manuscript copy (principal source)
	<i>Date</i>	unknown
	<i>RISM ID</i>	600038175
	<i>License</i>	public domain
	<i>URL</i>	https://dommusikarchiv.martinus.at/site/werkverzeichnis/gallery/818.html
	<i>Notes</i>	composed on 1801-01-29 according to the copyist

Commentary

In general, this edition closely follows the principal source. Any changes that were introduced by the editor are indicated by italic type (lyrics, dynamics and directives), parentheses (expressive marks and bass figures) or dashes (slurs and ties). Accidentals are used according to modern conventions. For further details, consult the Editorial Guidelines available on the Edition's webpage.

Lyrics

Debitam morti sobolem creatat
Eva peccatrix: Nova destinatur,
quae sacro partu scelus atque mortem

destruat, Eva.

Victa serpentis fuit illa fraude,
intimis virus recipit medullis:
Vulnus haec sanat, tumidique colla
conterit anguis.

Sic lucro cedunt, Domino volente,
damna, dum grata vice per Mariam
delet antiquam nova vita mortem,
gratia culpam.

Diceris mater quoque nostra, Virgo.
Te proba nostram, pia Virgo, matrem,
efficax blandis precibus beantem
reddere pacem, fiat pacem.

793 Debitam morti

Moderato

Clarino I, II
in Bb

I

Violino

II

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Organo
e Bassi

The first system of the score includes parts for Clarino I, II in Bb, Violino I and II, Soprano, Alto, Tenore, Basso, and Organo e Bassi. The Clarino and Violino parts begin with a forte (f) dynamic. The vocal parts are currently silent. The Organ and Bass part features a melodic line with a forte (f) dynamic, including a 'Solo' section and a trill (tr) marked with a bracketed 6.

The second system continues the musical score. The Clarino part has a dynamic marking of f. The Violino I and II parts feature a piano (p) dynamic marking. The Organ and Bass part continues with a piano (p) dynamic, including a triplet of sixteenth notes and a dynamic shift to forte (f) at the end of the system. The vocal parts remain silent.

6

p *f*

tr

p *f*

p *f*

16 61 6/5 *p* 6 6 *f* - [6] 6/4 [3]

9

p *f*

tr

p *f*

p *f*

p Solo

De - bi - tam mor - ti so - bo - lem cre - a - rat E - va, E - va pec - ca - trix,

p 5 6 - 6/4 2 6 6 6 [6] 7 3 *f*

13

f Tutti *p* Solo
de - bitam mor - ti so - bolem cre - a - rat E - va pecca-trix: No - va de - sti - na - tur,

f Tutti
De - bitam mor - ti so - bolem cre - a - rat E - va pecca-trix:

f Tutti
De - bitam mor - ti so - bolem cre - a - rat E - va pecca-trix:

f Tutti
De - bitam mor - ti so - bolem cre - a - rat E - va pecca-trix:

Tutti *p* Solo
6 6/4 2-6 6 6/4 [3] 7 6/4

16

quae sa - cro par - tu scelus at-que mortem de - struat, E - va, E - va,

fz *p* *f*
fz *p* *f*

fz *p* *f*

fz *p* *f*

5 [3] 2 6 6 7 6 6 6/4 [7] 5 6

19

f Tutti *p* Solo

no - va de - sti - na - tur, quae sa - cro par - tu sce - lus at - que mor - tem de - struat,

f Tutti
No - va de - sti - na - tur,

f Tutti
No - va de - sti - na - tur,

f Tutti
No - va de - sti - na - tur,

Tutti *p* Solo *f*

6 5 6 5 4 [3] - 6 6 7 9 [8] 4 3 5 - 46 2

22

f Tutti

no - va, no - va de - sti - na - tur, E - va, no - va, no - va de - sti - na - tur, E -

f Tutti

no - va, no - va de - sti - na - tur, E - va, no - va, no - va de - sti - na - tur, E -

f Tutti

no - va, no - va de - sti - na - tur, E - va, no - va, no - va de - sti - na - tur, E -

f Tutti

no - va, no - va de - sti - na - tur, E - va, no - va, no - va de - sti - na - tur, E -

Tutti

6 6 5 5 6 6 5 [3] - 6 6 5 6 4 [3]

25

va. Vi - cta serpen - tis

p Solo

Solo

6 6 6 5

28

fu - it il - la frau - de, in - timis vi - rus re - ci-pit me - dul - lis,

fp *fp* *fp*

fp *fp*

6 4 5 9 3 [8] 2 7 6 6 5 b 6 4

31

re - ci-pit me - dul - lis: Vul - nus haec sa - nat, tu - mi-di - que col - la,

f *p* *f* *p*

$\flat 6$ $\flat 5$ $\flat 6$ - 6 - 6 - 5 - $\flat 6$ - 5 -

34

tu - mi - di - que col - la con - te-rit an - guis, vi - cta fu - it il - la,

f *Tutti* *f* *Tutti* *f* *Tutti*

Vi - cta fu - it il - la, Vi - cta fu - it il - la, Vi - cta fu - it il - la,

$\flat 6$ 6 $\flat 4$ 6 $\flat 4$ $\flat 5$ *f* *Tutti* $\flat 7$ $\flat 4$ 5 3

Musical notation for measures 37-39. The piano part features a complex texture with sixteenth-note runs and trills. The vocal parts are in a B-flat major key signature.

vul - nus haec sa-nat,

vul - nus haec sa-nat,

vul - nus haec sa-nat,

tu-mi-di - que col - la con - terit an -

vul - nus haec sa-nat,

tumi-di - que col - la con - terit an - guis, con - te-

Figured bass notation for the basso continuo part, including figures such as 7, 6, 5, 3, 46, 6, 6, 5, 6, 7, and 7.

Musical notation for measures 40-42. The piano part continues with intricate sixteenth-note patterns. The vocal parts show the continuation of the Latin text.

tu-midi - que col - la con - terit an - guis, con - terit an -

tumidi - que col - la con - terit an - guis, con - te-rit, con - terit, con - terit an -

guis, con - te-rit, con - - - - terit an - guis, con - terit, con - te-rit an -

rit an - guis,

tumi-di - que col - la con - terit an -

Figured bass notation for the basso continuo part, including figures such as 46, 6, 8, [6], 7, [7], 4, 45, [4]6, 5, 6, 4, 6, 6, 4, and [7]4.

43

p

p

p

guis.

p Solo

Sic lu-cro ce - dunt,

p Solo

Sic lu-cro ce - dunt,

p Solo

Sic lu-cro

Solo 16 61 6 5 4 6 # 6/4 8/5

46

f

f

f

f Tutti

Sic lu-cro cedunt da-mna,

f Tutti

p Solo

Do - mi - no, Do - mino vo - len - te da - mna, sic lu-cro cedunt da-mna, dum gra-ta vi - ce

f Tutti

p Solo

Do - mi - no, Do - mino vo - len - te da - mna, sic lu-cro cedunt da-mna, dum gra-ta vi - ce

f Tutti

p Solo

ce - dunt, Do - mino vo - len - te da - mna, sic lu-cro cedunt da-mna, dum gra-ta

6/4 [5] 6/4 7/5 9/4 3/4 6/4 7/4 # *f* Tutti 6/2 6/6 6/4 [5] # *p* Solo 6 4/5 9/4 6 -

50

per Ma-ri - am de - let an - ti - quam no - va vi - ta mor - tem, an -
 per Ma-ri - am de - let an - ti - quam no - va vi - ta mor - tem, an -
 vi - ce per Ma - ri - - am de - let an - ti - quam no - va vi - ta

5 — 9 8 6 9 8 5 9 8
 4 3 4 7 6 4 3

53

de - let, de - let gra - ta
 ti - quam, an - ti - quam gra - ti - a cul - pam, de - let, de - let
 ti - quam, an - ti - quam gra - ti - a cul - pam, de - let, de - let
 mor - tem, an - ti - quam gra - ti - a cul - pam, de - let, de - let

f Tutti
f Tutti
f Tutti
f Tutti

7 6 6 5 6 6 9 8 6
 4 4 # 5 5 4 3

56

vi - ce per Ma - ri - am an - ti - quam gra - ti - a cul - pam,
 gra - ta vi - ce per Ma - ri - am gra - ti - a cul - pam,
 gra - ta vi - ce per Ma - ri - am gra - ti - a cul - pam,
 gra - ta vi - ce per Ma - ri - am gra - ti - a cul - pam,

7 6 9 8 6 6 6 6 6 [b]6 [5] 5

5 - 4 3 4 5 4 6 -

59

per Ma - ri - am.
 per Ma - ri - am.
 per Ma - ri - am.
 per Ma - ri - am.

6 3 4 #

62 Adagio

p

p Solo

7 6 [45] 2 4 6

65

fz *p* *fz* *p* *fz* *p*

p Tutti

Di - ceris, di - ce-ris ma - ter quo - que

p Tutti

Di - ceris, di - ce-ris ma - ter quo - que

p Tutti

Di - ceris, di - ce-ris ma - ter quo - que

p Tutti

Di - ceris, di - ce-ris ma - ter quo - que

p Tutti

6 b5 6 *fz* 6 5 [3] *p Tutti* 7 6 45

69

no - stra, Vir - go, Vir - go, ma - ter Vir - go, di - ce - ris ma - ter quo - que

no - stra, Vir - go, ma - ter Vir - go, di - ce - ris ma - ter quo - que

no - stra, Vir - go, ma - ter Vir - go, di - ce - ris ma - ter quo - que

no - stra, Vir - go, ma - ter Vir - go, di - ce - ris ma - ter quo - que

[b]5 2 4 6 6 b5 6 6 6 5 [3] b7 5 6

73

no - stra, Vir - go, ma - ter, ma - ter Vir - go.

no - stra, Vir - go, ma - ter, ma - ter, ma - ter Vir - go.

no - stra, Vir - go, ma - ter, ma - ter, ma - ter Vir - go.

no - stra, Vir - go, ma - ter, ma - ter, ma - ter Vir - go.

9 4 [8] 3 9 # 8 - 6 # 6 6 4 [5] #

Moderato

77

f *f* *f* *p* *f* *p* *f*

f Solo *p* *f*

[6] 6

80

p *f* *p* *f* *p* *f*

[6] 6 6 *p* 6 6 *f* - [6] 6 4 [5] 3

83

p

p

p Solo

Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, ma - trem, Vir - go, te

p 5 6 - 6 2 6 6

86

f

f

f

f Tutti

pro-ba, ma - trem, te pro - ba no - stram, pi-a Vir - go, te, proba matrem,

f Tutti

Te pro - ba no - stram, pi-a Vir - go, te, proba matrem,

f Tutti

Te pro - ba no - stram, pi-a Vir - go, te, proba matrem,

f Tutti

Te pro - ba no - stram, pi-a Vir - go, te, proba matrem,

6 7 3 *f* Tutti 6 6 2 6 6 6 5 [3]

89

p

p Solo

ef - ficax, pi - a Vir - go, blan - dis pre - cibus be - an - tem red - de - re pa - cem, be -

p Solo

7 $\frac{6}{4}$ = $\frac{5}{3}$ 2 6 6 7 $\frac{6}{5}$

92

f

f

f

f

f Tutti *p Solo*

an - tem pa - cem, pi - a, pi - a Vir - go, ef - fi - cax blan - dis pre - cibus be -

f Tutti

pi - a, pi - a Vir - go,

f Tutti

pi - a, pi - a Vir - go,

f Tutti

pi - a, pi - a Vir - go,

f Tutti

pi - a, pi - a Vir - go,

f Tutti *p Solo*

6 $\frac{6}{4}$ [7] 5 *f* 6 Tutti 6 [6] 5 $\frac{6}{4}$ [3] *p Solo* 6 6 7 $\frac{9}{4}$ [8] 2 3

95

an - tem red - de-re pa - cem, be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem, pacem,

be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem,

be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem,

be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem,

6 5 - 46 2 [6] 6 5 5 6 6 4 [7] 5

98

pa - - - - - cem, fi - at, fi - at,

fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,

6 7 6 6 9 8 6 4 3 [6] 6

101

fi - at, fi - at. Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, te

fi - at, fi - at. Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, te

fi - at, fi - at. Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, te

fi - at, fi - at. Te pro - ba no - stram, pi - a Vir - go, te

6 6/4 [7]3 Solo 6/6 6/5 5/2

104

pro - ba, ma - trem, ef - fi - cax, blan - dis pre - cibus be -

pro - ba, ma - trem, ef - fi - cax, blan - dis pre - cibus

pro - ba, ma - trem, ef - fi - cax, blan - dis pre - cibus

pro - ba, ma - trem, ef - fi - cax, blan - dis pre - cibus

6 4 7 f 16 6 p 61 6 f Tutti

107

an - - - tem red - de-re pa - cem, ef - - fi - cax,
f Tutti
 be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem, ef - - fi - cax,
f Tutti
 be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem, ef - - fi - cax,
f Tutti
 be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem, ef - - fi - cax,

6 5 6 6 5 4 [3] 16 6

110

blan - dis pre - cibus be - an - - - tem red - de-re pa - cem,
p *f*
 blan - dis pre - cibus be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem,
p *f* *p* Solo
 blan - dis pre - cibus be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem, pa-cem,
p *f*
 blan - dis pre - cibus be - an - tem, be - an - tem red - de-re pa - cem,

p *f* *p* *f* *p*

6 6 2 6 5 6 6 5 4 [3]

119

f Tutti
 fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,
f Tutti
 fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,
f Tutti
 fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,
f Tutti
 fi - at, fi - at, fi - at, fi - at, fi - at,
 Tutti
 [6] 6 6 6/4 [7] 8

122

a 2
 fi - - at, fi - - at.
 fi - - at, fi - - at.
 fi - - at, fi - - at.
 fi - - at, fi - - at.